

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

A6-0304/2008

11. 9. 2008

ZPRÁVA

o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 423/2004, pokud jde o obnovu populací tresky obecné, a nařízení (EHS) č. 2847/93 (KOM(2008)0162 – C6-0183/2008 – 2008/0063(CNS))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Niels Busk

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy
o EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzívou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	15
POSTUP.....	17

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 423/2004, pokud jde o obnovu populací tresky obecné, a nařízení (EHS) č. 2847/93 (KOM(2008)0162 – C6-0183/2008 – 2008/0063(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0162),
 - s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0183/2008),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0340/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě a Komisi.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Poslední vědecká doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) naznačila, že snížení vyplývající z kolektivního účinku celkových přípustných odlovů (TAC), z technických opatření a z doplňujících opatření pro řízení intenzity zdaleka nestačí ke snížení úmrtnosti způsobené rybolovem na úroveň nezbytně pro to, aby došlo k obnově

Pozměňovací návrh

(1) Poslední vědecká doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) naznačila, že snížení vyplývající z kolektivního účinku celkových přípustných odlovů (TAC), z technických opatření (např. velikost ok, složení vykládek, uzavírání oblastí) a z doplňujících opatření pro řízení intenzity **(včetně kontroly a dohledu s cílem**

populací tresky obecné, a jasné známky obnovy nevykazuje žádná ze čtyř populací tresky obecné zahrnutá do nařízení (ES) č. 423/2004.

zabránit lovu a vykládce úlovků tresky obecné ulovené nezákonným, neohlášeným či neregulovaným způsobem zdaleka nestačí ke snížení úmrtnosti způsobené rybolovem na úrovni nezbytné pro to, aby došlo k obnově populací tresky obecné, a jasné známky obnovy nevykazuje žádná ze čtyř populací tresky obecné zahrnutá do nařízení (ES) č. 423/2004, ***třebaže stav populace v Severním a Keltském moři projevuje určité známky zlepšení.***

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Ve spolupráci s odvětvím rybolovu by měly být vyvinuty účinné mechanismy řízení rybolovu. Za tímto účelem by do hodnocení a rozhodování měly být zapojeny příslušné regionální poradní sbory a členské státy.

Odůvodnění

Předkládaný návrh by neměl být považován za konečné slovo ve věci zachování populací tresky obecné. V rámci členských států již byly vyvinuty systémy zachování populací tresky obecné a měl by být podpořen další rozvoj systémů na úrovni členských států. Mělo by tudíž být výslovně stanoveno, že rozvoj a vývoj mechanismů řízení by měl zahrnovat regionální poradní sbory a členské státy.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Musí být zaveden nový mechanismus, který bude rybáře pobízet k účasti na programech pro zamezení odlovu tresky

(5) Musí být zaveden nový mechanismus, který bude rybáře ***i členské státy*** pobízet k účasti na programech pro zamezení

obecné.

odlovu tresky obecné. *Všechny úlovky tresky by měly být vyloženy spíše než vhozeny zpět do moře, aby bylo umožněno řádné vědecké hodnocení populací.*

Odůvodnění

Členské státy by měly být rovněž pobídnuty k zavedení opatření, která omezí úmrtnost způsobenou rybolovem a výměty.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) U všech těchto programů pro zamezení odlovu tresky obecné je větší pravděpodobnost, že budou úspěšné, pokud budou vyvinuty ve spolupráci s odvětvím rybolovu; v souladu s tím by programy pro zamezení odlovu tresky obecné vyvinuté v rámci členských států měly být považovány za účinný prostředek k podpoře udržitelnosti a měl by být povzbuzován rozvoj těchto programů společně s působením příslušných právních předpisů Společenství.

Odůvodnění

Stávající situace ohledně populací tresky obecné vznikla v souvislosti s rozhodnutími, která byla přijata centrálně v rámci SZP. V současnosti probíhají pokusy o zlepšení této situace, pokud jde o platnou SZP, a zároveň musí být povzbuzován rozvoj v členských státech a zapojení odvětví rybolovu.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5b) Členské státy by měly vykonávat své pravomoci a udělovat přístup k rybolovu

u populací tresky obecné tak, aby motivovaly rybáře, kteří tresky loví, aby postupovali způsobem, který povede k selektivnějšímu rybolovu a je ohleduplnější k životnímu prostředí.

Odůvodnění

Předkládaný návrh by neměl být považován za konečné slovo ve věci zachování populací. V rámci členských států již byly vyvinuty systémy zachování populací tresky obecné a měl by být podpořen další rozvoj systémů na úrovni členských států. Mělo by tudíž být výslovně stanoveno, že rozvoj a vývoj mechanismů řízení by měl zahrnovat regionální poradní sbory a členské státy.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 2 b – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) až se stav populace tresky obecné podstatně zlepší, Komise by měla přezkoumat systém regulace intenzity rybolovu.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Bez ohledu na *odst. 1 písm. b) a c)* a *odstavce 2* neurčí Rada úroveň celkového přípustného odlovu tak, aby byl o více než 15 % nižší nebo vyšší než celkový přípustný odlov stanovený v předcházejícím roce.

4. Bez ohledu na *odstavce 1 a 2* neurčí Rada úroveň celkového přípustného odlovu tak, aby byl o více než 15 % nižší nebo vyšší než celkový přípustný odlov stanovený v předcházejícím roce.

Odůvodnění

Rozmezí +/- 15 % by mělo být uplatnitelné všeobecně, jako je tomu v případě jiných plánů řízení.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 6 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) *případně* množství *odpovídající jiným příslušným zdrojům* úmrtnosti tresky obecné, která se stanoví na základě návrhu Komise.

Pozměňovací návrh

b) *odpovídající* množství *získané z jiných příslušných zdrojů* úmrtnosti tresky obecné – *například vědecké analýzy posuzující množství tresek usmrcených tuleni, společně s hodnocením dopadu změny klimatu na obnovu populací tresky obecné* – která se stanoví na základě návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každé tři roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost požádá Komise VTHVR o zhodnocení postupu jednotlivých vyčerpaných populací tresky obecné směrem k obnově.

Pozměňovací návrh

1. Každé tři roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost požádá Komise VTHVR o zhodnocení postupu jednotlivých vyčerpaných populací tresky obecné směrem k obnově. ***Komise navíc bude zjišťovat názory příslušných regionálních poradních sborů a členských států, pokud jde o účinné řízení populací tresky obecné.***

Odůvodnění

If fishermen are genuinely to be encouraged to engage in cod-avoidance programmes, the RACs must surely be fully involved in the evaluation of the Regulation. Furthermore, if

Member States are to be encouraged to take a role in ensuring sustainable fishing practices, they should be explicitly recognised as key stakeholders in evaluations. The CFP is entering a review period with a view to substantial reform. Express reference to the RACs and Member States in this legislation would give a clear indication that the EU institutions are serious about involving those stakeholders in future development of fisheries management systems.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Kapitola IV – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Omezení intenzity rybolovu

Stanovení intenzity rybolovu

Odůvodnění

Výraz „určení“ je vhodnějším ve smyslu tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8a – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) pro první rok uplatnění tohoto nařízení se základní hodnota stanoví jako průměrná intenzita v kW dnech vynaložených v letech **2005, 2006** a **2007** na základě doporučení VTHVR;

a) pro první rok uplatnění tohoto nařízení se základní hodnota stanoví jako průměrná intenzita v kW dnech vynaložených v letech **2004, 2005** a **2006** na základě doporučení VTHVR;

Odůvodnění

S cílem zajistit vysokou kvalitu a spolehlivost použitých údajů by se jako referenční období měly použít roky 2004–2006.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8 a – odst. 3 – úvodní část

Znění navržené Komisí

3. Pro skupiny intenzity, které na základě ročního hodnocení údajů o řízení intenzity rybolovu předložených v souladu s články 18, 19 a 20 nařízení (ES) č. xxx/2008 přispěly nejvíce k celkovému odlovu tresky obecné a jejichž **celkový odlov** na základě uvedeného hodnocení **obsahuje** alespoň z 80 % tresku obecnou, se maximální přípustná intenzita rybolovu vypočítá takto:

Pozměňovací návrh

3. Pro skupiny intenzity, které na základě ročního hodnocení údajů o řízení intenzity rybolovu předložených v souladu s články 18, 19 a 20 nařízení (ES) č. xxx/2008 přispěly **celkově** nejvíce k celkovému odlovu tresky obecné a jejichž **akumulované odlovy** na základě uvedeného hodnocení **obsahují** alespoň z 80 % tresku obecnou, se maximální přípustná intenzita rybolovu vypočítá takto:

Odůvodnění

Mělo by se upřesnit, že ke snížení úmrtnosti způsobené rybolovem mají přispět ty kategorie zařízení, které se podílejí na celkovém odlovu tresky obecné z 80 %.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8a – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) pokud se uplatňuje článek 6, použije se pro základní hodnotu **stejně** procentní **snížení, jaké** je **stanoveno** v článku 6 pro úmrtnost způsobenou rybolovem;

Pozměňovací návrh

a) pokud se uplatňuje článek 6, použije se pro základní hodnotu **stejná** procentní **změna, jaká** je **stanovena** v článku 6 pro úmrtnost způsobenou rybolovem;

Odůvodnění

Měla by se zohlednit skutečnost, že intenzita rybolovu se může i zvýšit, a to v případě, že úmrtnost způsobená rybolovem klesne pod cílovou hodnotu $F=0,4$. To se může například stát v roce s velkým dorůstáním populace, kdy výkyv celkového přípustného odlovu ve výši maximálně 15 % znamená, že úmrtnost způsobená rybolovem klesne pod $F=0,4$.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8 b – odst. 1 – úvodní část

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát rozhodne pro plavidla plující pod jeho vlajkou na základě **následujících** kritérií o způsobu přidělování maximální přípustné intenzity rybolovu jednotlivým plavidlům:

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát rozhodne pro plavidla plující pod jeho vlajkou na základě **řady** kritérií o způsobu přidělování maximální přípustné intenzity rybolovu jednotlivým plavidlům. **Mezi tato kritéria patří např.:**

Odůvodnění

Jedním z centrálních prvků systému kW dnů je umožnit členským státům, aby si mohly samy určit, která kritéria použijí při rozdělování přiděleného počtu kW dní plavidlům.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8 b – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pro každou skupinu intenzity nesmí být celková kapacita vyjádřená v GT i v kW plavidel, která mají zvláštní povolení k rybolovu vydaná v souladu s odstavcem 2, vyšší než kapacita plavidel, která aktivně používala lovná zařízení a vykonávala rybolovnou činnost v dotčené zeměpisné oblasti v roce 2007.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Toto ustanovení brání restrukturalizaci flotily oproti roku 2007. Nebylo by například možné vyměnit plavidla, která používají vlečné sítě vlečené pomocí výložníků na bocích plavidla, za plavidla lovící pomocí tenatových sítí, která mají oproti složení flotily v roce 2007 vyšší palivovou účinnost.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8 d – úvodní část

Znění navržené Komisí

Dotčené členské státy **upraví** maximální přípustnou intenzitu rybolovu stanovenou v souladu s článkem 8a vzhledem:

Pozměňovací návrh

Dotčené členské státy **mohou upravit** maximální přípustnou intenzitu rybolovu stanovenou v souladu s článkem 8a vzhledem:

Odůvodnění

Při změně nižších kvót není nutné měnit intenzitu rybolovu, a proto by se nemělo jednat o požadavek, ale o možnost.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4

Nařízení (ES) č. 423/2004

Čl. 8 e – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Převod je povolen pouze od dárcovské skupiny lovných zařízení, která v případě tresky obecné vykázala úlovek na jednotku intenzity vyšší než úlovek přijímající skupiny lovných zařízení. Členský stát, který o převod žádá, poskytne nezbytné informace o takovém úlovku.

Pozměňovací návrh

3. Převod je povolen **v zásadě** pouze od dárcovské skupiny lovných zařízení, která v případě tresky obecné vykázala úlovek na jednotku intenzity vyšší než úlovek přijímající skupiny lovných zařízení. **Při převodu z dárcovské skupiny lovných zařízení na jinou dárcovskou skupinu lovných zařízení s vyšším úlovkem na jednotku intenzity podléhá převedená intenzita redukci v podobě blíže určeného opravného koeficientu.** Členský stát, který o převod žádá, poskytne nezbytné informace o takovém úlovku.

Odůvodnění

Je zásadní, aby existovala dostatečná flexibilita, která umožní reagovat na vnější podmínky. Rostoucí ceny paliva mohou například pobídnout rybáře k tomu, aby přešli na méně palivově náročný způsob rybolovu pomocí tenatových sítí, avšak pokud jisté druhy rybolovu dosahují

vyšších úlovků na jednotku intenzity než např. rybolov pomocí vlečných sítí vlečených pomocí výložníků na bocích plavidla, nebude možné podle čl. 8e odst. 3 intenzitu rybolovu převést.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 6

Nařízení (ES) č. 423/2004

Článek 17

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Rozhodovací postup

vypouští se

Pokud má Rada v souladu s tímto nařízením přijmout rozhodnutí, jedná kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise.

Odůvodnění

Neexistuje-li pro to zcela zvláštní odůvodnění, neměl by se zavádět žádný zvláštní rozhodovací postup, který by vyloučil Parlament z rozhodovacího procesu.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

ÚVOD

Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES) upozorňuje již od listopadu roku 2000 na vážné ohrožení populace tresky obecné v Severním moři a západně od Skotska. V prosinci téhož roku pak na zasedání Rady vyjádřili ministři pro rybolov a Komise své znepokojení nad kritickým stavem rybích populací.

Již tehdy se konstatovalo, že rybolovná zátěž je příliš vysoká a že se loví příliš mnoho menších, nedospělých ryb, což vede k rozsáhlým výmětům. Oba tyto faktory zredukovaly početní stav dospělých ryb (biomasy) do té míry, že je velmi pravděpodobné, že se populace nebudou schopny reprodukci samy obnovit. Zůstane-li rybolov i nadále stejně intenzivní a bude-li se lovit stejné množství mladých ryb, nebudou populace udržitelné. Ve svém sdělení o obnově populací tresky obecné a štikozubce obecného ve vodách Společenství a sousedících vodách (KOM(2001)326) Komise prohlásila, že stav populací je kritický, a je proto třeba bezodkladně přijmout plány na obnovu.

V roce 2004 přijala Rada tzv. plán obnovy populací tresky obecné, jehož všeobecným cílem bylo zajistit, aby populace tresky obecné během pěti až deseti let dosáhly stavu, který vědci doporučují v souladu se zásadou obezřetnosti.

NÁVRHY ZMĚN PŘEDLOŽENÉ KOMISÍ

Podle vědeckých doporučení Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství (VTHVR) snížení odlovu vyplývající ze souhrnného účinku celkových přípustných odlovů (TAC), technických opatření a doplňujících nařízení pro omezení intenzity zdaleka nestačilo k omezení úmrtnosti způsobené rybolovem na úroveň, která je k obnově populací tresky obecné nezbytná. Na základě této skutečnosti a nabytých zkušeností předložila Komise v dubnu 2008 následující návrhy změn:

Je třeba upravit cíle, aby bylo dosaženo nejvyššího udržitelného výnosu, a to i v situaci, kdy se podmínky v oceánech mění v souvislosti se změnou klimatu.

Je třeba změnit systém řízení intenzity, protože ten se postupně stal tak složitým, že je nutno zavést nový systém opírající se o nejvyšší stupně intenzity. Ty budou řídit samy členské státy, jež budou mít větší flexibilitu, a dosáhnou tak účinnějšího provádění.

Plán je třeba přizpůsobit různým úrovním obnovy, a proto zavádí modulární přístup, kde úprava úmrtnosti způsobené rybolovem je funkcí dosažené úrovně obnovy.

Je třeba zavést a uplatňovat jasná pravidla v těch případech, kdy vědci nebudou moci poskytnout přesné odhady stavu populací.

Je třeba omezit výměty zavedením nových mechanismů, které budou rybáře pobízet k účasti na programech pro zamezení odlovu tresky obecné.

Plán obnovy je třeba rozšířit, aby zahrnoval také Keltské moře, neboť se ukázalo, že populace v tomto moři, stejně jako ostatní populace tresky obecné ve vodách Společenství, je nadměrně využívána.

Komise si tedy přeje změnit stávající plán obnovy populací tresky obecné tak, aby byl kompletnější, aktualizovaný podle posledního vývoje, jednodušší, účinnější a aby jeho provádění, řízení a monitorování bylo snazší.

PŘIPOMÍNKY ZPRAVODAJE

Úspěšnost plánu obnovy závisí také na tom, zda nebude docházet k vykládkám ryb ulovených nezákonným, neohlášeným nebo neregulovaným způsobem. Kontrola a dohled jsou proto důležitými nástroji k zajištění dodržování předpisů v oblasti rybolovu.

Vzhledem k významu odlovu tresky obecné, jeho dopadu na rybolov zaměřený na jiné druhy ryb a k vysokým ekonomickým a sociálním zájmům, které jsou v sázce, je nutno zajistit, aby byl plán obnovy populací tresky obecné proveden úspěšně.

Plán obnovy populací tresky obecné má dalekosáhlé důsledky pro odvětví rybolovu a na něm závislé místní společnosti, avšak nepodaří-li se početní stav populací obnovit, budou následky za jinak nezměněných podmínek ještě větší a závažnější. Proto musí mít úspěšný plán obnovy nejvyšší prioritu.

Z čistě biologického hlediska je nejlepší metodou pro rychlou obnovu populací tresky obecné zakázat veškerý rybolov, u něž hrozí, že treska bude součástí úlovku. Takový postup by měl obrovský sociální a hospodářský dopad, protože treska obecná je součástí úlovku při smíšeném rybolovu, takže by se musel zakázat i rybolov zaměřený na jiné druhy, včetně tresky jednosvrnné, tresky bezvousé, humra severského, platýze velkého, jazyka mořského, d'asa mořského, pakambaly průsvitné a dalších druhů. Aby se takovéto situaci předešlo, je nutné, aby plán obnovy přinesl viditelné pozitivní výsledky.

Skutečnost, že členské státy nedodržují návrhy Komise na celkové přípustné odlovy (TAC) a že místo toho dělají kompromisy a stanovují si vyšší TAC, než doporučují odborníci, je všeobecným problémem. Na výše uvedeném zasedání Rady v prosinci 2000 schválili ministři pro rybolov výrazné snížení TAC tresky obecné a štikozubce obecného a mírná snížení pro příbuzné druhy. S výjimkou tresky obecné v Severním moři, na kterou se vztahuje celkový přípustný odlov sjednaný s Norskem, byly stanoveny celkové přípustné odlovy vyšší, než navrhovala Komise. Ani v krizové situaci se členské státy nedokáží shodnout na opatřeních, která by více odpovídala vědeckým doporučením.

Zdecimování populací tresky obecné v Atlantském oceánu u východního pobřeží Kanady, kam se treska již nevrátila, přestože je od roku 1992 její lov zakázán, musí sloužit jako odstrašující příklad a varování před odkládáním přijetí nezbytných opatření.

POSTUP

Název	Obnova stavů tresky
Referenční údaje	KOM(2008)0162 – C6-0183/2008 – 2008/0063(CNS)
Datum konzultace s EP	25.4.2008
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	PECH 8.5.2008
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 8.5.2008
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	ENVI 6.5.2008
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Niels Busk 5.5.2008
Datum přijetí	8.9.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 18 -: 2 0: 2
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Struan Stevenson, Margie Sudre, Cornelis Visser
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Colm Burke, Ole Christensen, Eleonora Lo Curto, Jan Mulder, Teresa Riera Madurell, Kathy Sinnott, Thomas Wise
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Salvador Domingo Sanz Palacio